



Textos andinos. Corpus de textos *khipu* incaicos y coloniales

Martti Pärssinen
y Jukka Kiviharju

Prólogo de José Luis Girón

Instituto Iberoamericano de Finlandia
Universidad Complutense de Madrid
Madrid 2004, 435 páginas
ISBN 952-5481-02-6
www.finstitut.org

En el prólogo, José Luis Girón, catedrático de la Universidad Complutense, escribe:

El *khipu* es un sistema de escritura mediante nudos de variadas formas en cuerdas de divesos colores; preferentemente, servía para registrar cantidades relativas a inventarios de cosas, listas de topónimos y nombres de personas, parentescos, tributos, etc.; pero parece que los incas lo utilizaron también para transmitir textos narrativos muy elementales. De *khipus* incas transcritos en textos españoles de la segunda mitad del siglo XVI trata este libro [...] Pärssinen demuestra, con una argumentación impecable y con convincentes pruebas empíricas -documentales y etnográficas- que también se utiliza para el relato de hechos históricos (*anales*), para el establecimiento de genealogías y parentescos

y para la transmisión de textos religiosos y míticos, entre los que destacan los que versan sobre el mito del origen de los incas. [páginas 13 y 14]

Estas cuerdas siguieron en uso hasta que fueron prohibidas en el III Concilio Limense de 1583. En el libro se publican 22 textos basados en quipos y otros 8 similares, además de numerosas figuras (como la adjunta, de la página 32, de un joven chasqui con un quipo en la mano, rotulado como “carta”) y el estudio “Los textos incas y sus sistemas de escritura” (páginas 23 a 75). Se trata de una iniciativa conjunta de la Universidad Complutense (Departamento de Lengua Española) y el Instituto Iberoamericano de Finlandia (es decir, “Instituto Finlandés de Iberoamérica”), dirigido por el catedrático de la Universidad de Helsinki Timo Riiho. También catedrático en Helsinki, Martti Pärssinen es autor de *Tawantinsuyu. El estado inca y su organización política* (Lima 2003, original en inglés de 1992, Helsinki). Jukka Kiviharju es doctor por la Universidad de Helsinki.



El libro, como observa Girón, tiene gran interés, tanto para la etnografía e historia americanas como para la relación entre oralidad y escritura planteada “desde un punto de vista poco usual”.

Joaquín Garrido